

ORGANIZATIONAL INFORMATION

Editor-in-chief
Cosimo Iacirignola
Director IAM of Bari
Via Ceglie 9 - 70010 VALENZANO (BARI)

Managing Editor
Giulio Malorgio
Dipartimento di Economia e Ingegneria Agrarie
Via Fanin, 50 - 40127 BOLOGNA
Tel. ++39 051 2096145
Fax ++39 051 2096162
e-mail: giulio.malorgio@unibo.it

Editorial office
Istituto Agronomico Mediterraneo del CIHEAM
via Ceglie, 9 - 70010 VALENZANO (BARI)
Tel. ++39 080 4606271
Fax ++39 080 4606271

Editorial secretariat
Stefania Lapedota: lapedotas@iamb.it

Copyright
CIHEAM - Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari

The contributed articles do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of CIHEAM - IAM of Bari. They report the author's opinions.

L'IAM de Bari du CIHEAM n'entend donner aucune approbation ni improbation aux opinions émises dans les articles. Ces opinions n'engagent que leur auteur.

The editorial office reserves the right to revise the contributions, in view of adapting them for the publication.

La direction de la revue se réserve le droit de réviser les travaux présentés en vue de les adapter à la publication.

Publisher
Edizioni Dedalo s.r.l.
on behalf of CIHEAM - IAM of Bari

Administration and Subscription Office
Edizioni Dedalo s.r.l.
v.le Luigi Jacobini, 5
Zona Industriale - Bari 70123
Casella Postale BA/19, Bari 70123
Tel. 080/531.14.13 (pbx)
Fax 080/531.14.14
e-mail: info@edizionidedalo.it
www.edizionidedalo.it

Subscription rate
Italy: 45 Euro, Foreign: 90 Euro

Postal Current Account n. 11639705
in the name of:
Edizioni Dedalo s.r.l., Bari

Advertising/Publicité
Edizioni Dedalo s.r.l., Bari

New MEDIT is indexed and abstracted in:
CAB ABSTRACTS, AGRIS/FAO database, EconLit

New MEDIT web page:
www.iamb.it/resouce/public/newmedit

ISSN: 1594-5685

Registrazione
Tribunale di Bari, n. 1546 del 4.1.2002

Direttore Responsabile
Giulio Malorgio

Stampa
Dedalo Litostampa s.r.l., Bari

NEW MEDIT è associato alla

Unione
Stampa
Periodica
Italiana



NEW MEDIT

Vol. VI - n. 2/2007

*Mediterranean Journal
of Economics, Agriculture
and Environment*

*Revue Méditerranéenne
d'Economie, Agriculture
et Environnement*

CONTENTS / SOMMAIRE

- Editorial/Editorial** pag. 2
SLIMANE BEDRANI
Neighbourhood policy or union: what priority for South Mediterranean countries?
Politique de voisinage ou union: quelle priorité pour les pays du Sud de la Méditerranée?
- ANTÓNIO FRAGATA, MANUEL LUÍS TIBÉRIO, MÁRIO SÉRGIO TEIXEIRA** pag. 4
Traditional products with protected designations of origin: policy and market situation in Portugal
Produits traditionnels à appellation d'origine protégée: politique et situation du marché au Portugal
- GEORGE VLONTZOS** pag. 13
The impact of the new international cotton policy on the Greek cotton sector
L'impact de la nouvelle politique internationale du coton sur le secteur productif grec
- ALI CHEBIL, CHOKRI THABET, AYMEN FRIJA** pag. 21
Evaluation of the maximum price of irrigation water in greenhouse crops in the Teboulba region: a contingent approximation
Evaluation du prix maximum de l'eau d'irrigation dans les cultures sous serre de la région de Teboulba: une approximation contingente
- CLAUDIO BELLIA** pag. 26
Strategies for the improvement of the marketing mix in the Sicilian market-oriented wine enterprises
Stratégies pour l'amélioration du marketing mix dans les exploitations vinicoles siciliennes orientées au marché
- MANSOUR HADDAD** pag. 38
Production systems and cropping techniques in the oases in Tunisia
Les systèmes de production et les techniques culturales en milieu oasien (Oasis de Gabès, Tunisie)
- FRANCO BARALDI, ALESSANDRA CASTELLINI, CARLO PIRAZZOLI** pag. 44
The labour factor in agriculture: an analysis between three EU partners
Le facteur travail en agriculture: une analyse entre trois partenaires de l'UE
- GRAZIA BRAMANTE, ROCCO ROMA, ELISA PIERAGOSTINI** pag. 52
Dairy Cattle Breeding in Apulia: A Mediterranean Case Study.
Elevage des bovins laitiers dans les Pouilles: un cas d'étude méditerranéen
- VINCENZO DE STEFANO, PETER G.M. VAN DER HEIJDEN** pag. 59
Bluefin tuna fishing and ranching: a difficult management problem
La pêche et l'élevage du thon rouge: un problème de gestion difficile

Politique de voisinage ou union: quelle priorité pour les pays du Sud de la Méditerranée?

SLIMANE BEDRANI*

Née en 2002 – destinée aux pays de l'Est européen puis élargie aux pays de la rive Sud de la Méditerranée - de la volonté de développer un espace de prospérité et de stabilité aux frontières de l'UE élargie, la politique européenne de voisinage vise, d'après ses concepteurs, à renforcer la coopération politique, sécuritaire, économique et culturelle entre l'UE et ses nouveaux voisins immédiats ou proches. Elle se traduit par l'élaboration de plans d'action fondés sur une différenciation des ambitions et des exigences de l'UE vis-à-vis de chacun de ses partenaires, une "perspective" de participation progressive des pays concernés au marché intérieur et le maintien du cadre institutionnel existant (accords de partenariats et de coopération avec les pays de l'Est, accords d'association avec les pays du Sud).

En 2007, des plans d'actions ont déjà été adoptés avec sept pays (Ukraine, Moldavie, Maroc, Tunisie, Jordanie, Autorité palestinienne, Israël), l'UE ayant décidé d'ouvrir des négociations avec cinq autres (Arménie, Géorgie, Azerbaïdjan, Liban, Egypte).

Dans la région de la Méditerranée, la coopération régionale et sous-régionale doit s'appuyer sur l'acquis du partenariat euro-méditerranéen. Au niveau régional, les priorités stratégiques sont: l'intégration Sud-Sud, la coopération sous-régionale et l'harmonisation de l'environnement réglementaire et législatif.

Pour ce qui est de la coopération dans cette région, les priorités sont: l'interconnexion des infrastructures, l'environnement, la justice et les affaires intérieures et le commerce, la

convergence des réglementations et le développement socio-économique.

Les pays tiers méditerranéens ont-ils intérêt à participer à la politique de voisinage de l'UE ? Qu'ont-ils à y gagner ou à y perdre ? Le rapport coût/avantage est-il en leur faveur ? Ou bien s'agit-il d'un contrat gagnant/gagnant ? La recherche d'une plus grande coopération entre eux – à travers une union économique - n'est-elle pas prioritaire ?

La politique des accords d'association et de voisinage entraîne des pertes certaines pour les pays du Sud, dont:

Une plus grande difficulté à conclure entre eux des accords d'intégration régionaux, même si l'un des objectifs de la politique de voisinage est de promouvoir la coopération Sud-Sud. En effet, la politique de voisinage – s'adressant à chaque pays individuellement – risque d'introduire une hétérogénéité de comportement des pays du Sud, les uns participant à cette politique, les autres non. Cet état de fait affaiblit le pouvoir de négociation de chaque pays face à l'UE et rend plus compliquées les négociations des pays du Sud – dont les classes dirigeantes ne sont déjà pas très enclines à s'entendre - entre eux pour la constitution de zones économiques intégrées.

Plus de difficultés – voire l'impossibilité – à construire des économies plus intégrées, donc plus compétitives et plus créatrices d'emplois, du fait que la politique de voisinage cherche principalement à ouvrir davantage les marchés des pays du Sud à l'UE. En effet, l'intégration économique ne peut se réaliser que par la protection – certes temporaire - des industries naissantes. Or, dans les pays du Sud faiblement développés, beaucoup d'industries sont encore à construire si ces pays veulent réaliser une relative intégration de leurs économies.

* Professeur à l'INA (Alger), Directeur de recherche au CREAD (Alger)

Un brain-drain maintenu et renforcé en faveur de l'UE, brain-drain qui entraîne une double perte: perte des frais de formation qu'a consenti le pays d'origine des émigrés et perte de source de croissance pour ce pays du fait de l'absence de ces derniers. La politique de voisinage favorise, en effet, "l'immigration choisie", en fait celle de personnes "highly skilled" en provenance des pays du Sud, sans aucune contrepartie pour ces derniers,

Ces pertes ne sont compensées que par des gains hypothétiques. Les pays du Sud ont l'espoir de:

Participer aux programmes européens au même titre que les membres de l'UE. Effectivement, sur le plan financier, ce serait très intéressant pour les pays du Sud. Mais cette participation ne se fera probablement que si un très grand nombre de conditions sont réunies et dans un avenir plutôt indéfini. On peut penser que l'UE n'offrira aux pays du Sud dans un premier temps que la participation aux programmes les moins coûteux et les plus profitables, individuellement ou collectivement, à ses membres

Pénétrer davantage le marché européen. De ce point de vue, le texte fondateur de la politique de voisinage parle – pour les pays adhérents à la politique de voisinage - seulement de "la *perspective* de participation progressive au marché intérieur". Par ailleurs, aucun engagement contraignant n'est pris pour l'ouverture du marché européen aux produits agricoles (frais ou transformés) des pays du Sud.

Recevoir davantage d'IDE en provenance de l'Europe. Mais cela ne demeure qu'un souhait dont rien ne dit qu'il se réalisera de façon satisfaisante pour les pays du Sud. En tous les cas, l'expérience acquise en ce domaine ne le laisse pas présager: en 2005, tous les pays de l'Union du Maghreb Arabe (UMA) n'ont reçu en IDE que 36 % de ce qu'ont perçu ensemble la Pologne et la Hongrie (statistiques UNCTAD).

En contrepartie, l'UE enregistre des gains certains et importants. On citera:

Une plus grande ouverture des pays du Sud aux produits et services en provenance de l'UE,

Une sécurisation des approvisionnements énergétiques en provenance du Sud et un accès aux marchés plus aisé (l'interconnexion des infrastructures est une des premières priorités de la coopération),

Une meilleure protection des frontières contre l'immigration clandestine,

L'écrémage de la force de travail qualifiée des pays du Sud grâce à l'émigration "choisie",

Une atomisation de fait des pays du Sud qui continueront à se présenter isolés dans leurs négociations avec l'UE.

Il apparaît ainsi que la politique de voisinage semble bien être un contrat léonin, les pays du Sud n'ayant que des gains marginaux et hypothétiques, l'UE que des gains certains et importants. Cela est dans la nature des choses: on ne saurait attendre d'une négociation entre un géant et des tous petits que le contrat conclu soit favorable à ces derniers.

La politique de voisinage ne peut être crédible que si l'UE développe vis-à-vis des pays du Sud une politique qui montre incontestablement qu'elle mise résolument sur un véritable développement de ces derniers. Cela implique qu'elle favorise réellement un minimum d'intégration économique de ces pays au lieu de les considérer comme de simples lieux d'écoulement de ses marchandises, qu'elle encourage davantage ses firmes à y investir (en garantissant, par exemple, leurs investissements), qu'elle y mette davantage de fonds structurels (même si les montants ne seraient pas comparables à ce qu'elle met dans les pays de l'Est qu'elle a intégrés en son sein). L'Europe ne semble pas être prête à un pareil comportement, comme semble l'indiquer la récente proposition du nouveau président français concernant "l'Union méditerranéenne avec les pays du Sud".

Le développement des pays du Sud ne peut provenir que de leur union, sous une forme ou une autre, dans les meilleurs délais. Mais l'un des grands drames des pays du Sud de la Méditerranée est que leurs classes dirigeantes ne sont pas disposées à s'entendre entre elles pour créer des synergies favorables à leur développement et que leurs pays aient une force de négociation collective suffisante pour se confronter aux grands ensemble comme l'UE. Ils savent pourtant que cela est une nécessité pour un développement plus rapide, qu'aucun pays allant individuellement à la négociation ne peut obtenir des avantages décisifs, que ce soit en matière d'ouverture des marchés, de libre circulation de la main-d'œuvre, de soutien financier ou de sécurité. Leurs leaders savent pourtant que leur union est une nécessité impérieuse dans ce monde globalisé et formé de grands ensembles. Mais cela ne semble pas être leur souci majeur.

- **Strategies of improvement of marketing mix in the sicilian market oriented wine enterprises**

Claudio BELLIA

Researcher in the Agriculture Faculty
of The University of Catania, Italy

Jel classification: Q130

Abstract

The present work follows the research line which examines the implementation of the marketing, through the development of empiric investigations on processing enterprises, on the basis of recent theoretical theories which consider the enterprises as aggregations (sets) of value generatrix activity, by the use of resources and capacity. The main point in this study is in fact represented by the marketing mix, in which many variables converge in order to achieve the aims pre-defined in the objective market, to realize some competitive advantages. This work has allowed to identify and analyse the critical factors of success of the Sicilian vine-growing and wine-producing enterprises (market-oriented).

Key words: Competitiveness, sicilia region, wine sector, marketing

Résumé

Cet article s'insère dans le sillon de recherches qui examinent la réalisation du marketing par le biais d'enquêtes empiriques concernant les industries de transformation sur la base de théories suivant lesquelles les entreprises sont des agrégations d'activités produisant de la valeur à travers l'utilisation de ressources et de compétences. Le point central de cette étude est représenté par le marketing mix dans lequel convergent plusieurs variables afin d'atteindre le but prédéfini par le marché et un avantage compétitif. Ce travail a permis d'identifier et d'analyser les facteurs critiques de succès des entreprises viticoles et viticoles sicilienne.

Mots Clés: Compétitivité, region Sicilia, filière vinicole, marketing

▪ The labour factor in agriculture: an analysis between three EU partners

Franco BARALDI, Alessandra CASTELLINI, Carlo PIRAZZOLI
Dept. of Agricultural Economics and Engineering Alma Mater Studiorum
University of Bologna, Italy

Jel classification: J430, Q180

Abstract

The work factor in agriculture is strategically crucial, both in terms of professionalism and in purely “accounting” terms. Indeed, given that the workforce accounts for a considerable proportion of a farm business’ overall production costs (as much as 60% in the case of some fruit farms). Furthermore the actual availability of the workforce decreases, leading to growing difficulties in finding local workers. This survey analyses the labour factor in 3 EU partners, Spain, Germany and Italy, making a comparison between its main characteristics. Particularly, the legislative issues, the labour market dynamic, the policies for the fixed-term workforce in agriculture and the socio-political trends have been examined, remembering that the differences between these three labour systems are closely connected to the agricultural typologies existing in each partner. The analysis about the different conditions present in that countries could suggest some points of debate in order to boost the farms competitiveness through an adequate labour cost and to outline the possible future evolution of the management of the fixed-term work factor in the agricultural sector on the world market.

Key words: agricultural labor, working productivity, social cohesion

Résumé

Le facteur travail est stratégiquement décisif en agriculture, que ce soit en termes de professionnalisme ou bien en termes purement «comptables». La main d’œuvre représente en effet une part considérable des coûts de production généraux d’une exploitation agricole (plus de 60% dans le cas des exploitations à vocation fruitière). En outre, l’offre réelle de main-d’oeuvre diminue, ce qui rend la recherche de travailleurs locaux de plus en plus difficile. Cette étude analyse le facteur travail dans trois pays membres de l’UE, à savoir l’Espagne, l’Allemagne et l’Italie, en comparant ses caractéristiques principales. L’accent a notamment été mis sur les questions législatives, la dynamique du marché du travail, les politiques de main-d’oeuvre saisonnière en agriculture et les tendances sociopolitiques, en soulignant le fait que les différences entre ces trois systèmes sont étroitement liées aux catégories agricoles existantes dans ces trois pays. L’analyse des différentes conditions régnant dans ces pays pourrait être le point de départ d’un débat visant à booster la compétitivité des exploitations agricoles grâce à des coûts de main-d’oeuvre adéquats et à esquisser l’évolution possible de la gestion du facteur travail à durée déterminée dans le secteur agricole sur le marché du travail.

Mots clé: travail agricole, productivité du travail, cohésion sociale

▪ Dairy Cattle Breeding in Apulia: a Mediterranean Case Study

Grazia BRAMANTE, Elisa PIERAGOSTINI

Department of Engineering and Management of the Agricultural, Livestock and Forest systems
University of Bari, Italy

Rocco ROMA

Department of Agricultural Economics and Policy, Rural evaluation and planning
University of Bari, Italy

Jel classification: Q120, Q130

Abstract

In the last decades of the 20th century the Italian dairy sector in general and particularly the Apulian industry, have been affected by the changes in the economic system and in the European policy for regulating milk production. In addition, the sanitary rules adopted to face relevant emergency events often made cattle breeding conditions more difficult. Based on these considerations and on the fact that Apulia is a semi-arid land, cattle breeding hardly seems to be sustainable from the economic standpoint when compared to environmentally more competitive areas. The aim of this work was to investigate this issue. First, it analyzes the context in which Southern Italian dairy cattle husbandry has developed in the past 25 years; then, it takes into consideration the demographic trends both in general and in the different breeds; finally, it performs a cost analysis of dairy farms which were homogeneous as to the structure and management but different as to the cattle breeds they reared. Based on the results, the economic position of the Murgia dairy system appears to be critical. The discussion is focussed on possible approaches to deal with the situation.

Key words: Dairy sector, competitiveness, Apulia region

Résumé

Le secteur laitier italien en général et celui des Pouilles en particulier ont été affectés par les changements du système économique et de la politique européenne en matière de production de lait. De plus, les règles sanitaires adoptées pour faire face aux émergences ont rendu les conditions de l'élevage bovin plus difficiles. Sur la base de ces considérations et du fait que la région des Pouilles est semi-aride, l'élevage bovin n'est guère durable du point de vue économique si on le compare aux régions plus compétitives. L'objectif de cette étude est d'analyser ce problème. Cet article évalue le contexte dans lequel l'élevage bovin laitier s'est développé ces 25 dernières années; il examine les tendances démographiques générales et des races différentes; enfin, il offre une analyse des coûts des exploitations homogènes en termes de structure et de gestion mais différentes pour les races bovines élevées. A la lumière des ces résultats, la position économique du système laitier de la Murgia semble être critique. La discussion finale se penche sur les approches possibles.

Mots clés: Filière du lait, compétitivité, région des Pouilles

▪ **Evaluation du prix maximum de l'eau d'irrigation dans les cultures sous serres de la région de Teboulba: une approximation contingente**

Ali CHEBIL

Institut National de Recherches en Génie Rural, Eaux et Forêts (INRGREF), Ariana, Tunisie

Chokri THABET

Ecole Supérieure d'Horticulture et de l'élevage de Chott-Mariem, Sousse, Tunisie

Aymen FRIJA

Département d'Economie agricole, Université de Gand

Jel classification: Q150, C 420

Abstract

Agricultural water policy in Tunisia has been oriented from water supply regulation to water demand management using water pricing as an economic tool. This study aims to estimate the producer's willingness to pay of greenhouses in Teboulba region and its determinants. The methodology adopted is based on the contingent valuation technique. Qualitative dependent variable models (probit, logit) have been used for this purpose. Data used for this estimation were collected from a survey conducted on a sample of greenhouses. Empirical results showed that water users may accept moderate increase of water prices in order to get better water supply service. The willingness to pay is affected mainly by farm size and water productivity.

Key words: contingent analysis; pricing; irrigation

Résumé

Les nouvelles orientations dans la politique hydraulique agricole montrent le passage d'un modèle basé sur la régulation de l'offre à un autre modèle mixte incorporant la gestion de la demande et utilisant l'instrument économique de la tarification afin d'infléchir la consommation de l'eau. Ce travail vise l'évaluation de la disposition maximale des agriculteurs maraîchers de la région de Teboulba à payer l'eau d'irrigation (consentement à payer) et l'analyse de ses déterminants. La méthodologie adoptée est celle de l'évaluation contingente. Les modèles à variable dépendante qualitative logit et probit sont estimés en vue de déterminer ces consentements. Les données d'enquête réalisée auprès d'un échantillon d'exploitations serricoles de la zone d'étude ont été utilisées pour cette fin. Les résultats empiriques montrent que les agriculteurs sont disposés à accepter une légère augmentation du prix de l'eau en contre partie d'une amélioration du service d'approvisionnement. Les consentements à payer sont affectés principalement par la taille de l'exploitation et la productivité de l'eau.

Mots clé: analyse contingente, tarification, irrigation.

▪ **Bluefin tuna fishing and ranching: a difficult management problem**

Vincenzo DE STEFANO

Department of Economics of Agro-Forest Systems, University of Palermo.

Peter G.M. VAN DER HEIJDEN

Wageningen International - Wageningen University & Research Centre, Netherlands

Jel classification: Q220, Q280

Abstract

The fish processing industry and consumers in Japan are willing to pay high (and sometimes outrageous) prices for fresh bluefin tuna with fat content and flesh colour just right to be served raw as sashimi or sushi. This willingness was and still is the economic incentive for a high fishing pressure and for the development of tuna fattening in floating cages. After seeing the economic success of tuna fattening in Australia companies in the Mediterranean region also started with the fattening of bluefin tuna (*Thunnus thynnus*). So bluefin tuna fishing and ranching in the Mediterranean has grown out of proportion. Such an expansion is very difficult to justify when taking into account the total dependence of tuna ranching on the bluefin tuna fishery, a fishery that has been facing serious difficulties for more than a decade now and for which both scientists and NGOs have been consistently warning that catch levels are too high.

Key words: fish market; bluefin tuna ranching; sustainability

Résumé

Au Japon, l'industrie de transformation et les consommateurs sont disposés à payer des prix très élevés, parfois exorbitants, pour le thon rouge frais; il a une teneur en graisse et une couleur de chair bien adaptées pour être servi cru comme sashimi ou sushi. La disponibilité à payer était, et est encore, le prime économique qui entretient une haute pression de la pêche ainsi qu'un développement de l'élevage du thon en cages flottantes. Après les expériences couronnées de succès économique de l'élevage du thon en Australie, les entreprises de la région méditerranéenne se sont mises à engraisser le thon rouge. C'est ainsi que la pêche et l'élevage du thon rouge en Méditerranée se sont développés démesurément. Un tel développement est difficile à justifier, étant donné la dépendance totale du thon élevé vis-à-vis de celui que l'on pêche; or cette activité de pêche se heurte, depuis plus de dix ans, à de graves difficultés à propos desquelles tant les scientifiques que les ONGs avertissent constamment que le niveau des captures est trop élevé.

Mots clé: marché du poisson, élevage du thon rouge, durabilité

- **The impact of the new international cotton policy on the Greek cotton production sector**

George VLONTZOS

University of Thessaly, School of Agricultural sciences, Department
of crop production and rural environment, Greece

Jel classification: F140, Q170

Abstract

The current negotiations under the WTO and the implementation of the Agenda 2000 in the EU create a totally new trading environment for cotton worldwide. This article examines the subsidy schemes being applied worldwide, presents the cotton trade flows on an international level as well as for Greece and all relevant studies referring to the consequences on global trade if every subsidy scheme is phased out. At the end, a new marketing strategy is proposed for the Greek cotton production sector in order to create a competitive advantage and be in a position to face the increased trade competition globally.

Key words: Cotton subsidies, Trade flows, Policy, Business plan.

Résumé

Les récentes négociations sous l'égide de l'OMC et l'application de l'agenda 2000 créent un nouveau environnement commercial pour le coton à l'échelon mondial. Cet article examine les schémas de subventions appliqués dans le monde entier, présente les flux commerciaux du coton –au niveau international et en Grèce– et toutes les études portant sur les conséquences de l'élimination des subventions sur le commerce global. Pour conclure, on propose une nouvelle stratégie de marketing pour le secteur de production du coton en Grèce afin de créer un avantage compétitif et de faire face à la compétition commerciale accrue.

Mots clés: coton, flux commercial, subventions, politique, Plan de gestion.

▪ **Les systèmes de production et les techniques culturales en milieu oasien (Oasis de Gabès, Tunisie)**

Mansour HADDAD
Institut des Régions Arides, Nahel, Tunisie

Jel classification: Q160, O130

Abstract

In the light of the socio-economic changes in south-east Tunisia, the traditional life of oases is moving towards an increasingly market economy-oriented, specialisation. Vegetables have developed at the expense of date palm productions. This article discusses the strong points and the weaknesses of the techniques adopted for vegetable production and puts forward some proposals to protect the oasis ecosystem.

Key words: Oasis; production system; innovation

Résumé

Aujourd'hui, compte tenu des transformations socioéconomiques au Sud-est tunisien, la vie traditionnelle des oasis tend à une spécialisation orientée à l'économie du Marché. Les cultures maraîchères se sont développées aux dépens des productions du palmier dattier. Cet article discute les points forts et les faiblesses des techniques adoptées pour les cultures maraîchères et présente quelques propositions pour sauvegarder l'écosystème oasien.

Mots clé: Oasis, système de production, innovation

- **Traditional products with protected designation of origin: policy and market situation in Portugal**

Antonio FRAGATA

Departamento de Estudos de Estatística Experimental,
Economia e Sociologia Agrárias, Estação Agronómica Nacional, Portugal

Manuel Luis TIBÉRIO & Mario Sergio TEIXEIRA

Departamento de Economia, Sociologia e Gestão
Centro de Estudos Transdisciplinares para o Desenvolvimento,
Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, Portugal

Jel classification: Q130, Q180

Abstract

This paper reports the Portuguese situation in terms of public policies and the market related to the Protected Designation of Origin (PDO) and Protected Geographical Indication (PGI) under the Council Regulation (EEC) No 2081/92. Based on the Portuguese experience, some new challenges are presented in the institutional frame of the protection system and the policies linked with the rural development. Among the various sectors of products and the products of the same sector, significant differences are observed in the distribution channels. The evolution of the Portuguese PDO/PGI products will be very different among products and sectors. That evolution will be conditioned by both the dynamics and the capacity of the supply chains to export the products with better reputation. The concept of PDO or PGI remains unknown to the majority of Portuguese consumers. However, the behavior of a significant section of consumers points out that the geographical origin and the localities reputations are important in the perceptions of consumers. Among Portuguese consumers, apparently there is a strong positive correlation between the preference for PDO/PGI products and some key socio-economic variables, such as education level, purchasing power, social class and type of occupation/profession.

Key words: Portugal, Protected Designation of Origin, Protected Geographical Indication, policies, market, consumers, perceptions and preferences.

Résumé

Cet article porte sur les politiques publiques et sur le marché au Portugal en relation avec l' Appellation d'Origine Protégée (AOP) et l'Indication Géographique Protégée (IGP) conformément au Règlement CEE n. 2081/92. Sur la base de l'expérience portugaise, de nouveaux défis se présentent dans le cadre institutionnel du système de protection et des politiques liés au développement rural. Dans les secteurs de production, on observe bien des différences au niveau des chaînes de distribution. L'évolution des produits AOP/IGP portugais sera très différenciée et influencée par les dynamiques et la capacité des chaînes de distribution d'exporter des produits ayant une meilleure renommée. Le concept des AOP et IGP est encore inconnu pour la plupart des consommateurs portugais. Toutefois, l'attitude de bon nombre de consommateurs souligne l'importance de l'origine géographique. Les consommateurs portugais montrent une corrélation positive entre la préférence pour les produits AOP/IGP et certaines variables socio-économiques telles que le niveau d'instruction, le pouvoir d'achat, la classe sociale et l'emploi.

Mots clé: Portugal, Appellation d'Origine Protégée, Indication Géographique Protégée, politiques, marché, consommateurs, perceptions et préférences